

## ETAT CIVIL

### NAISSANCE

- ❖ SIMON Mathieu, Jean né le 15 avril 2015  
fils de Stacy SCHILD et de Arnaud SIMON
- ❖ HOFFLER Manon, Andrée, Gabrielle née le 14 mars 2015  
fille de Sandrine URBAN et de Stève HOFFLER
- ❖ KLEIN Killianne, Aimé, Jean-Paul né le 1<sup>er</sup> juin 2015  
fils de Aurélien KLEIN
- ❖ ANTOINE Anaé, Gaëlle née le 29 juin 2015  
fille de Kelly HELBACH et de Yann ANTOINE

### MARIAGE

- ❖ Adeline, Catherine WEITEL  
et Mario, Antonio GIANQUITTO, le 23 mai 2015
- ❖ Emilie, Marie MANDOLINO  
et Marc WEISSGERBER, le 23 mai 2015
- ❖ Audrey, Christine GROSS  
et Nicolas, Thierry BRONNER, le 23 mai 2015
- ❖ Dagmar FURK et Charles LOEGEL, le 20 juin 2015
- ❖ Julia HOEFLER et Mickaël GRIFFAUT, le 27 juin 2015

### DECES

- ❖ Le 20 janvier 2015, est décédée Mme KNOCHER  
Caroline, épouse GUTH
- ❖ Le 17 janvier 2015, est décédé M. ZIMMER  
Charles, Gérard
- ❖ Le 1<sup>er</sup> mars 2015, est décédée Mme GREINER  
Lily, épouse GUTH
- ❖ Le 23 mai 2015, est décédé M. PFALZGRAF  
Georges, Emile, Frédéric
- ❖ Le 14 juin 2015, est décédée Mme MULLER  
Henriette, épouse REEB

### ANNIVERSAIRE

- ❖ 95 ans de Mme Madeleine FLAIG-HEIM, née le 12 juin 1920
- ❖ 90 ans de Mme Denise BASTIAN-LINDER, née le 7 mai 1925
- ❖ 85 ans de M. René PFEIFFER, né le 3 mars 1930
- ❖ 85 ans de Mme Georgette KELLERT BEY, née le 13 mars 1930
- ❖ 85 ans de M. Camille HERZOG, né le 15 mars 1930
- ❖ 85 ans de M. Georges BRAEUNIG, né le 2 avril 1930
- ❖ 85 ans de Mme Albertine LINDER-KRIEGEL, née le 17 avril 1930
- ❖ 85 ans de M. Etienne GENZLING, né le 23 avril 1930
- ❖ 80 ans de Mme Elise BALMER, née le 23 février 1935
- ❖ 80 ans de M. Samuel GUTH, né le 22 avril 1935

### NOCES D'OR

- ❖ Roland GRESS et Irma HAEHNEL se sont mariés le 28 mai 1965
- ❖ Norbert OSSWALD et Edith GLOECKLER se sont mariés le 11 juin 1965



### Rappel : OUVERTURE DE LA MAIRIE

Lundi au vendredi de 10 h à 12 h  
Mardi et vendredi de 18 h à 19 h

#### Permanences :

- du Maire : sur rendez-vous
- de M. CRONIMUS : sur rendez-vous
- de Mme KLEIN : mardi soir (18h à 19h)
- de M. RUDLOFF : vendredi soir (18h à 19h)



# MAIRIE INFOS



## JUILLET 2015

## COMMUNE DE GUMBRECHTSHOFFEN

### SOMMAIRE

- Le mot du Maire
- Fête de l'école : non mais, quel Cirque !
- « Touche pas à ma classe »
- Création d'un service d'accueil périscolaire à Gumbrechtshoffen
- L'abri de l'association de pêche
- 1<sup>ère</sup> messe de l'Abbé Johan-Mario BEGLIUMINI
- Décès de l'Abbe PFALZGRAF
- Le 21 mars 2015, il y a 70 ans ...
- Un pont fermé aux voitures
- Peut-on jeter les lingettes au réseau d'assainissement ?
- Etat civil

### Le Mot du Maire

Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

Nous avons célébré ensemble dignement le samedi 21 mars 2015 le 70<sup>ème</sup> anniversaire de la libération de notre commune. Anciens combattants, enfants, adultes, aînés, élus, enseignants, curé, pasteur, représentants du monde associatif ont participé à cette commémoration. Soyez en remerciés.

Des travaux importants ont eu lieu ou sont en cours. Le Conseil Départemental du Bas-Rhin a effectué la rénovation du pont de la Zinsel suite à notre demande déposée depuis plusieurs années. Des travaux de sécurité et d'embellissement ont été entrepris à l'entrée Est du village, au niveau du stade municipal. La Communauté de communes du Pays de Niederbronn-les-Bains va à présent réaliser la piste cyclable fort attendue, nous reliant à Gundershoffen. La Communauté de communes va également mettre en place un giratoire afin de desservir la nouvelle zone d'activités du DREIECK qui va être commercialisée.

Début 2016, nous serons raccordés à la nouvelle station d'épuration intercommunale, autre projet en cours depuis un certain temps. D'autres chantiers d'entretien de la voirie, des bâtiments scolaires et de la salle des fêtes sont programmés.

J'espère que vous appréciez aussi notre marché hebdomadaire mis en place récemment.

La Communauté de communes organisera un accueil périscolaire pour les communes de Gumbrechtshoffen, Oberbronn et Zinswiller pour la rentrée 2015. La commune et les parents souhaitent aussi maintenir les deux classes de l'école maternelle.

Je vous invite à découvrir ce nouveau mairie infos. Bel été à toutes et à tous,



Votre Maire,  
**Fernand FEIG**

## FETE DE L'ECOLE : NON MAIS, QUEL CIRQUE !

En ce samedi 13 juin, les parents qui se sont rendus à la Fête de l'Ecole savaient-ils bien ce qu'ils venaient y voir ? Les enfants avaient bien lâché, par ci par là, quelques informations ayant normalement dû restées secrètes et les parents s'étaient alors probablement dit que le spectacle allait être à la hauteur d'un spectacle d'enfants... Entendons par là un spectacle plein de bonne volonté mais qui ne « casse pas des briques » ! Et ils s'étaient sûrement imaginés en train d'applaudir par souci d'encouragement plus que par réelle conviction.

Si tel était le cas, les parents qui se sont déplacés en nombre ce jour-là ont dû tomber de haut. Car, à quoi ont-ils assisté ? A rien moins qu'un vrai spectacle de cirque !

Les numéros se sont succédés à un rythme effréné ne laissant aucune place à l'ennui. Ils ont été accompagnés des rires des spectateurs et ont été ponctués de leurs chaleureux applaudissements. Ces numéros étaient originaux, bien réalisés et ont généré autant d'appréhension que de fascination chez le spectateur qui n'en restait pas moins parent. Bref ! Nous avons assisté à un spectacle, digne de ce nom, qui nous a procuré un bien grand plaisir.

Mais notre plus grande satisfaction aura quand-même été de voir briller dans les yeux de nos enfants la joie de s'amuser et le plaisir de faire plaisir en donnant de soi. Tous nos enfants, absolument tous, ont donné ce jour-là le meilleur d'eux-mêmes. Et chacun sait que l'on ne peut donner que ce que l'on a reçu : Un grand merci aux maîtresses et à Marie Volgringer (enseignante à l'Ecole de Musique de Reichshoffen) pour leur accompagnement tout au long de l'année scolaire.



## « TOUCHE PAS A MA CLASSE »

Slogan que bon nombre d'entre vous ont pu lire en traversant les axes principaux du village....

Depuis le 7 avril, date à laquelle, le comité technique spécial départemental (CTSD), chargé de définir la carte scolaire 2015-2016 et de prendre la décision des ouvertures ou fermetures de classes, a annoncé la fermeture d'une classe maternelle à Gumbrechtshoffen, pour septembre 2015.

Redoutant cette annonce, les parents d'élèves, grands-parents, assistantes-maternelles et les élus ont exprimé leur mécontentement. C'est donc une classe unique (petite section- moyenne section- grande section) qui accueillera les élèves de maternelle en septembre prochain, en attendant la venue de L'inspectrice académique, chargée de compter l'effectif réel ce jour-là, et de décider la réouverture d'une classe ou non.....

La prochaine rentrée se prépare donc dans des conditions qui ne permettront pas d'amélioration pour l'école et ses personnels. Las de la poudre aux yeux ministérielle, les élus, les parents, les enseignants, n'accueillent plus les annonces qu'avec amertume, quand ce n'est pas avec animosité !!

## MARDI, JOUR DE MARCHE DE GUMBRECHT'

Installé sur la Place de la Mairie, la création d'un marché, une volonté de la nouvelle équipe municipale, est apparue comme une solution idéale pour remédier au déficit des commerces alimentaires de proximité.

Désormais, tous les mardis de 8h à 12h, le boulanger local Le Fournil d'André, un fromager (Pierre STEINMETZ de Schirrhein), un boucher (KRESS Freddy de Haguenau), une poissonnière (Les délices de la mer), un marchand fruits et légumes (KUYEN de Reichshoffen), l'apiculteur local Jean-Claude ARON, mais aussi une mercerie (Lucien DAUL de Soufflenheim) et autres artisans, fiers de leurs métiers, vous accueillent avec passion et convivialité.



Avec des rencontres amicales, des produits sains, de qualité et de saison, le marché du mardi matin, est un véritable lieu de vie pour les habitants de la commune et ceux des communes avoisinantes. Il apporte un supplément d'âme à Gumbrechtshoffen. Notre nouveau marché participe à l'animation, à la valorisation et à la dynamisation de notre commune.

Lancé le 26 mai, en présence du maire Fernand FEIG, accompagné de ses adjoints Georges CRONIMUS, Sylvie KLEIN et Jean-Louis RUDLOFF, le marché du mardi matin a été officialisé.

Fréquenté par de nombreux villageois, le marché du mardi matin est apprécié, mais aussi son emplacement, qui se trouve être le centre du village. Et de ce fait, un centre optimisé par cette manifestation hebdomadaire. RENDEZ-VOUS tous les MARDIS matin de 8h à 12h, sur la Place de la Mairie.

Qu'on se le dise !!

### ACTION JUS DE POMMES DE L'ALC DE GUMBRECHTSHOFFEN

La section arboricole de l'A.L.C.de Gumbrechtshoffen organise chaque premier samedi du mois, à l'Hôtel d'Entreprises à GUNDERSHOFFEN, rue d'Uttenhoffen, de 9 heures à 11 heures :

- ❖ une grande vente de jus de pommes
- ❖ une collecte de vos déchets en aluminium et fer.



**PAS DE MARCHE  
LE MARDI 14 JUILLET**

**Congés annuels du marchand de légumes du 14 juillet au 15 août 2015 inclus.**

### CANICULE

En cas de forte chaleur et d'un plan canicule déclenché par la Préfecture, les déchèteries du SMICTOM du Nord du Bas-Rhin seront exceptionnellement ouvertes aux horaires suivants :

**de 7 h à 14 h en continu**

### RECENSEMENT 2016

Le recensement des habitants de notre commune aura lieu en 2016. Les personnes recensées auront le choix: remplir les questionnaires papier ou bien répondre en ligne.

## L'ABRI DE L'ASSOCIATION DE PÊCHE

« Un jour ça va cramer » voilà ce que l'on a entendu depuis trente ans à l'étang de pêche et en septembre 2013, voilà que l'abri de pêche a pris feu.

Des jeunes qui campaient toute la nuit ont fait du feu dans le barbecue en approvisionnant trop de bois et le toit a pris feu provoqué par la trop forte chaleur. L'affaire est passée au tribunal mais ne pouvant attendre, nous avons fait reconstruire un nouvel abri à ossature bois. Les journées de pêche ont été maintenues ainsi que la maintenance.

L'activité d'alevinage reprendra fin septembre dès la fermeture de la rivière.



### NUISANCES SONORES

Les activités exercées par des particuliers à l'aide d'outils, d'appareils ou d'instruments tels que tondeuses à gazon thermique, tronçonneuses, perceuses, scies mécaniques, etc... peuvent être pratiquées tous les jours non fériés aux horaires suivants :

- En été : de 8h à 21 heures
- En hiver : de 9h à 19 heures

### TARIFS 2015

Location salle des fêtes : 150 € + couverts + cuisine  
Location de la remorque : 30 € le voyage  
Location d'un chapiteau : 20 €/jour  
Location table + 6 chaises : 10 €  
Location du podium : 160 €/jour

### OPERATION VILLAGE PROPRE

N'oubliez pas de nettoyer les caniveaux et les trottoirs ...  
C'est impératif !

Les propriétaires d'animaux domestiques sont priés de ramasser les déjections de leur animal sur la voie publique.



## CREATION D'UN SERVICE D'ACCUEIL PERISCOLAIRE A GUMBRECHTSHOFFEN

La Communauté de communes du Pays de Niederbronn-Les-Bains a mené en début d'année une enquête d'évaluation des besoins auprès des parents d'élèves des communes non pourvues d'un service d'accueil périscolaire. Au vu des résultats, il est créé pour la rentrée scolaire 2015 -2016, un service d'accueil périscolaire regroupant les communes de Gumbrechtshoffen – Oberbronn - Zinswiller, avec les modalités de fonctionnement suivantes :

- Accueil réservé aux enfants de plus de 6 ans.
- Accueil le midi au couvent d'Oberbronn pour 20 enfants (capacité de la salle)
- Prix du repas : 5,50€ / jour/enfant, tout compris
- Accueil le soir à la salle des Fêtes de Gumbrechtshoffen
- Encadrement : 2 animatrices à temps complet.

Un accompagnement d'aide aux devoirs sera assuré le lundi et le jeudi soir d'une durée maximale d'une ½ heure.

Lors du transport en bus pour se rendre à la cantine du couvent d'Oberbronn, les enfants sont accompagnés d'une animatrice. Sur place, une seconde animatrice sera présente, pour garantir le bon déroulement du repas et la sécurité des enfants.



### Horaires d'Accueil :

- Le midi de 11h30 à 13h30
- Le soir de 15h30 à 18h

### Déplacement :

- Le déplacement à midi de Gumbrechtshoffen à Oberbronn, aller et retour, est assuré en autocar, avec ramassage à Zinswiller.
- Le soir d'Oberbronn à Gumbrechtshoffen
- Les parents sont invités à chercher leur enfant à la salle des Fêtes de Gumbrechtshoffen pour 18 heures.

### Nouveaux horaires des cours à la rentrée 2015 /2016 :

- Lundi – Mardi – Jeudi – Vendredi : 8h15 à 11h30 le matin et 13h30 à 15h30 l'après-midi.
- Mercredi : 8h15 à 11h15

L'objectif de cette nouvelle disposition est de proposer aux parents un nouveau mode de garde, avec cantine le midi.

**La municipalité a décidé de ne pas reconduire l'accueil du matin au 1<sup>er</sup> septembre 2015.**

### Renseignements :

Communauté de communes du Pays de Niederbronn-les-Bains  
Mme Catherine HUSER, Coordinatrice Enfance-Jeunesse  
Tél. : 03 88 05 86 51  
pole-enfance@ccpaysniederbronn.fr

## 1 ERE MESSE DE L'ABBE JOHAN-MARIO BEGLIUMINI

Le dimanche 14 juin 2015 l'abbé Johan-Mario BEGLIUMINI, ordonné en la cathédrale de Strasbourg le 7 juin par Mgr GRALLET, a dit sa première messe en l'Eglise St BARTHELEMY de GUMBRECHTSHOFFEN. La journée avait commencé à 9h15 par les Laudes solennelles et la bénédiction du nouveau prêtre.

A 14h, il y a eu un rassemblement au pied du calvaire au centre du village, une procession vers l'Eglise et la messe solennelle avec bénédiction.

Le verre de l'amitié et un repas paroissial ont clôturé cette belle journée.

Bonne chance à notre nouveau prêtre.



## LE DECES DU PASTEUR GEORGES PFALZGRAF

L'église protestante de Gumbrechtshoffen était remplie lors des obsèques du pasteur Georges PFALZGRAF.

Né le 7 octobre 1936 à Nehwiller-près-Woerth. Après avoir intégré les classes de maths sup. au lycée Kléber de Strasbourg, il s'est orienté vers la théologie. Il est ordonné pasteur en 1965 à Algosheim (près de Colmar), puis dessert la paroisse de Schweighouse/Moder puis celle de Rittershoffen de 1984 à 2000.

Il s'installe avec son épouse Liliane, née BERNHARD de Mietesheim à Gumbrechtshoffen. Il participe activement à de nombreux congrès internationaux, articles et ouvrages théologiques.

Le culte d'adieu a été présidé par son beau-frère et son neveu Jean-Claude et Matthias HUTCHEN et par le pasteur SPELLIG de Gumbrechtshoffen.

## LE 21 MARS 2015, IL Y A 70 ANS ...

Le 21 mars la commune de GUMBRECHTSHOFFEN a célébré le 70<sup>ème</sup> anniversaire de sa libération. Après le mot d'accueil et l'évocation de la libération par le Maire, l'Harmonie de GUMBRECHTSHOFFEN et la fanfare d'EBERBACH ont interprété plusieurs morceaux. Après la Marseillaise, le Curé Jean-Luc CASPAR et le Pasteur Charles SPELLIG sont intervenus. Les enfants des écoles ont déposé des fleurs dans un grand vase qu'ils avaient confectionnées dans le cadre des arts plastiques, portant le nom de chaque victime lu par le président des anciens combattants, Raymond MINNIG.

Le Vice-Président du Conseil Départemental Rémi BERTRAND et des maires des villages environnants étaient présents. L'Assemblée s'est rendue en cortège à la salle des fêtes en s'arrêtant au monument aux morts pour déposer des gerbes.

La Brigade de Gendarmerie intercommunale a assuré la sécurité. Le Centre d'intervention des Pompiers était représenté, ainsi qu'une délégation des Scouts de France. Des véhicules américains ont ouvert le cortège sous la direction de MM. METZ et BASTIAN de GUMBRECHTSHOFFEN.



## UN PONT FERME AUX VOITURES

Un pont fermé aux voitures, c'est un pont qui s'ouvre entre les gens, un pont qui relie le passé au présent ! C'est le plaisir d'aller à l'école à pieds comme bon nombre d'adultes l'ont fait. C'est le plaisir de pouvoir parler avec des parents que nous ne rencontrons jamais. C'est le plaisir d'entendre un aîné raconter un peu de l'histoire du village...

Qui sait encore que notre pont d'avant la guerre était fait en pierres de grès des Vosges et que les Allemands l'avaient miné ?



" Mais, je ne sais pas pourquoi ils ne l'ont jamais fait sauter..." nous dit-il en regardant les ouvriers travailler.

La fermeture de ce pont aux voitures a ralenti notre rythme de vie. Et il aura fallu que nous pensions différemment.

Mais elle nous a permis de faire d'autres ponts !

## PEUT-ON JETER LES LINGETTES AU RESEAU D'ASSAINISSEMENT ?

**Il ne faut surtout pas jeter les lingettes au réseau d'assainissement.** elles sont un véritable fléau pour celui-ci. Jetées dans les toilettes, les lingettes causent de sérieux dysfonctionnements dans les stations de pompage et d'épuration : elles bouchent et détériorent les pompes de relèvement, obstruent les grilles des stations d'épuration et sont parfois à l'origine de pannes importantes.

Ainsi, l'eau peut parfois ne plus être relevée et faire déborder le réseau d'assainissement vers le milieu naturel ou interrompre la bonne épuration des eaux, polluant ruisseaux, rivières, nappes phréatiques...

Des conséquences plus que dommageables car elles augmentent le coût de l'assainissement, et donc de la facture d'eau.



### ATTENTION :

Après utilisation, jetez les lingettes dans votre poubelle !

Les lingettes sont souvent dites " biodégradables". En réalité, elles ne le sont pas si vous les jetez au réseau d'assainissement (par exemple dans vos toilettes), elles n'ont pas le temps suffisant pour se dégrader avant leur arrivée dans les stations d'épuration.

### Ayez " l'éco-reflexe "

Une consommation quotidienne de lingettes pour faire le ménage produit plus de 24 kg de déchets par an, soit 20 fois plus de déchets en moyenne que d'utiliser un détergent en flacon et des chiffons !